

ANEX I-c Quotation Request Form فرم درخواست ارایه نرخ

نام دواطلب: Vendor Name
تاریخ و زمان نهایی تسلیمی نرخ: Deadline
تاریخ تحویلدهی اجناس: Delivery Date
محل تحویلدهی اجناس: Delivery Location

به عموم شرکت های محترم ذیلعلیه
18/Jan/2021-02:00 PM ۲۹/۱۱/۱۳۹۹ روز نوشته ساعت ۲ بعد از ظهر
سه روز بعد از امضای قرارداد PO
Three Days After Signing
HealthNet TPO Kunar AHF Office, Kunar, Afghanistan به دفتر AHF کُنر، کُنر، افغانستان

Dear Sir/ Madam,

به عموم دواطلبان محترم

Please send/ provide us with your quotation for the following items below:

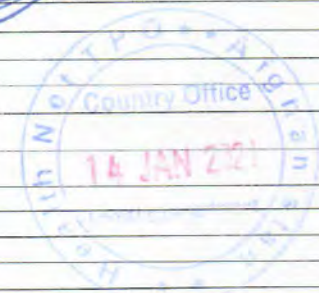
تلف نموده نرخ اجناس ذیل را برای ما ارسال / ارایه بدارید

Item No.	Quantity	Unit	Procurement Item	Company	Unit Cost AFN	Total Cost AFN
1	5000	Tab	Acetylsalicylic acid 100mg tab	Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. لطفاً نرخ کمپنی خود را در فرم مخصوص کمپنی خود درج و ارایه بدارید. در این فرم درخواست ارایه نرخ ما هیچ نرخ را درج نکنید و این فرم را صرف به منظور آگاهی از شرایطنامه و تکلیف آن امضا و تکیه نمائید		
2	40000	Tab	Acetylsalicylic acid 500mg tab			
3	10000	Tab	Aluminium hydroxide 500mg			
4	300	syrup	Aluminium hydroxide + Magnesium hydroxide 220+200mg syrup			
5	1200	Tab	Albendazole 200mg tab			
6	2000	Tab	Aminophyllin 100mg tab			
7	30000	Tab	Amitriptyline hydrochloride 25mg tab			
8	10000	Cap	Amoxicillin 250mg tab/cap			
9	600	Btl	Amoxicillin 250mg/5ml syrup			
10	30000	Cap	Amoxicillin 500mg tab/cap			
11	1500	Tab	Atenolol 50mg tab			
12	200	Tub	Benzoic acid 6% + salicylic acid 3% oi/cr 40gr			
13	50	Vial	Benzylpenicillin 5MIU inj			
14	200	Tub	Betamethasone valerate 0.1% oint/cr 15gr			
15	1000	Tab	Bisacodyl enteric coated 5mg tab			
16	20	Amp	Calcium gluconate 100mg/ml inj 10ml			
17	200	Btl	Chloramphenicol 125mg/5ml susp 100ml			
18	1000	Tab	Chloramphenicol 250mg cap			
19	20	Btl	Chloramphenicol sod succ 0.5% eye drops 10ml			
20	30	vial	Chloramphenicol sod succ 1g inj			
21	1000	Tab	Chloroquine phosphate 150mg (base) tab			
22	60	Amp	Chlorphenamine hydrogen maleate 10mg/1ml inj			
23	5000	Cap	Cloxacillin sodium 250mg cap			
24	8000	Cap	Cloxacillin sodium 500mg cap			
25	10000	Pce	Condoms without spermicide			
26	25000	Tab	Cotrimoxazole (sulfmthx+tmp) 120mg tab			
27	50000	Tab	Cotrimoxazole (sulfmthx+tmp) 480mg tab			
28	500	Suspension	Cotrimoxazole (sulfmthx+tmp) 240mg/5ml suspension			
29	150	Amp	Diazepam 5mg/ml inj 2ml			
30	1200	Tab	Diazepam 5mg tab			
31	8000	Tab	Doxycycline hyclate 100mg tab/cap			
32	60	Amp	Ergometrine 0.2mg inj 1ml			
33	1000	Tab	Ergometrine 0.2mg tab			
34	16500	Tab	Erythromycin stearate 250mg tab/cap			
35	70000	Tab	Ferrous sulf 200mg + folic acid 0.25mg tab			
36	50000	Tab	Ferrous sulfate 200mg tab			
37	6000	Tab	Folate 5mg tab			
38	600	Tab	Furosemide 40mg tab			
39	300	Amp	Gentamycin sulfate 20mg/2ml inj			
40	150	Amp	Gentamycin sulfate 80mg/2ml inj			
41	200	Tin	Gentian violet powed 25gr tin			
42	4000	Tab	Hydrochlorothiazide 50mg tab			
43	200	Amp	Hydrocortisone sodium suc 100mg inj			
44	5000	Tab	Hyoscine butylbromide 10mg			
45	100	Amp	Hyoscine butylbromide 20mg/ml inj 1ml			
46	300	Suspension	Ibuprofen 100mg suspension			
47	15000	Tab	Ibuprofen 200mg tab			
48	25000	Tab	Ibuprofen 400mg tab			
49	12	Pce	Intrauterine Device Copper Coated piece			
50	600	Tab	Ketoconazole 200mg tab			
51	50	Tub	Ketoconazole topical cream 2%			



52	30	Amp	Magnesium sulfate 50% 500mg/ inj 20ml
53	3000	Tab	Magnesium trisilicate compound 250/120mg tab
54	2400	Tab	Mebendazole 100mg tab
55	150	Vial	Medroxyprogesterone 150mg/ml depot inj 1ml
56	3000	Tab	Methyldopa 250mg tab (L) coated
57	1000	Tab	Metoclopramide hcl 10mg tab
58	100	Amp	Metoclopramide hcl 10mg/2ml inj
59	300	Btl	Metronidazol 125mg/5ml susp 100ml
60	5000	Tab	Metronidazole 200mg tab
61	25000	Tab	Metronidazole 400mg tab
62	50	Vial	Metronidazole 500mg/100ml inj
63	50000	Tab	Multivitamin coated tab
64	60	Tub	Neomycin sulf 5mg + bacitracin zinc 500IU oint 15gr
65	400	Tab	Nifedipine 10mg immediate release
66	400	Tab	Nitrofurantoin 100mg tab
67	40	Cyc	Norgestrel 75mcg cycle
68	400	Tab	Nystatin 100,000IU tab oral non coated
69	400	Tab	Nystatin 500,000IU tab oral coated
70	120	Tab	Nystatin pessaries 100000U
71	60	Tub	Nystatine 100,000IU/g oint 30g
72	8000	Sachet	Oral rehydration salts 20.5g (low osmolarity) for 1 pack (ORS)
73	100	Amp	Oxytocin 10 IU/ml inj 1ml
74	9000	Tab	Paracetamol 100mg tab
75	500	Syrup	Paracetamol 120mg/5ml
76	50000	Tab	Paracetamol 500mg tab
77	1200	Tab	Phenobarbital 100mg tab
78	30	Amp	Phenobarbital 100mg/ml inj 2ml
79	400	Tab	Phenobarbital 30mg tab
80	60	Amp	Phytomenadione (vit K) 50mg/5ml inj
81	100	Btl	Povidone-iodine 10% solution 200ml
82	30	Vial	Procaine benzylpenicillin 3g(MIU) inj
83	2500	Tab	Propranolol hcl 40mg tab
84	3000	Tab	Phenoxy methyl penicillin (Penicillin V) 250 mg
85	180	syrup	Phenoxy methyl penicillin (Penicillin V) 250 mg/5mg
86	3000	Tab	Ranitidine 150mg tab
87	250	Sol	Ringer lactate iv 1000ml with set
88	30	Inhaler	Salbutamol 100mcg/dose aerosol 100ml 200 doses
89	2000	Tab	Salbutamol 4mg tab
90	30	Amp	Salbutamol 50mcg/ml inj 5ml
91	12	Bottel	Salbutamol respirator solution 5mg/ml 30 ml
92	80	Tub	Silver sulfadiazine 1% cream 50gm
93	120	Sol	Sodium chloride 0.9% isotonic iv 1000ml with set
94	300	Tub	Tetracycline hcl 1% eye oint tube 5gr
95	3000	Amp	Water for injections 10ml
96	3000	Tab	Zinc disperasable 20 mg tab, blister of 10
97	50	tub	Zinc oxide 20% oint 30gm
98	2000	Amp	Diclofenac sodium 75 mg
99	10	Sol	haemogel (plasma expander) 500ml
100	200	Cap	Vitamin A 100000 IU
101	200	Cap	Vitamin A 200000 IU
102	10000	Tab	Oral contraceptive
103	4	Pack-12	Chromic catgut 0 ,75cm with half circle RB 35mm needle, sterile
104	2	Pack-12	Chromic catgut 1 ,75cm with half circle taper cut 40mm needle, sterile
105	4	Pack-12	Chromic catgut 2/0 ,75cm with half circle taper cut 35mm needle, sterile
106	12	Roll	Cotton Wool (Surgical) 200gr
107	60	Roll	Elastic Bandage (large size)
108	60	Roll	Elastic Bandage (Medium)
109	60	Pack-12	Gauze Bandage (Medium size)
110	90	Pack-12	Gauze Bandage(Small size)
111	500	Pack-10	Gauze compress Sterile 10cmx10cm
112	50	Pack-30	Gauze paraffin
113	100	pairs	Gloves sterile surgical. Size--7.5-8
114	90	bottel	Hydrogen Peroxide 60 ml
115	250	Piece	IV Canula G--No--20

[Handwritten signature]



[Handwritten signature]

116	250	Piece	IV Canula G-No--22	
117	250	Piece	IV Canula G-No--24	
118	30	Pack-50	Face Mask Disposable	
119	18	Piece	Suction tube CH 10 (50cm sterile, disposable)	
120	4	Pack-12	Suture Silk braided 2 (75cm with 40mm half circle RB heavy mayo No 3 needle, sterile)	
121	500	Piece	Syringe Disposable 10ml	
122	1000	Piece	Syringe Disposable 5ml	
123	50	Piece	Tape surgical. Adhesive hypoallergenic. fabric, 5cm x10 cm	
124	15	Pack-100	Tongue Depressor (box)	
125	15	Piece	Tourniquet	
126	10	Piece	crepe bandage(Large size)	
127	10	Piece	NG tube different size	
128	10	Piece	Foley catheter different size	
GRAND TOTAL AFN				

Annex 1:
N/A

Required documents for the supplier qualification

The supplier has to submit the following documents along with the quotation

1. Business Licence from Ministry of Commerce or AISA.
2. Copy of three year relevant contract.
3. Quality control certificate from Ministry of Public Health.
4. Submission of sample along with quotation is essential.
5. GMP and COPP for the quoted medicine items are essential.

به منظور اینکه داوطلب واجد شرایط داوطلبی شده بتواند باید اسناد ذیل را داشته باشد:
داوطلب باید اسناد ذیل رایجا با اسناد داوطلبی خودش ارائه بدارد

- 1 - جواز تجارت که ثبت وزارت تجارت و یا ایسا باشد
- 2 - کاپی سه سال قرارداد ها از موسسات مختلف
- 3 - تصدیق نامه کنترل کیفیت از وزارت صحت عامه.
- 4 - تحویل نمونه به همراه نرخ نامه ضروری می باشد.
- 5 - اسناد GMP و COPP برای دوا های نرخ داده شده، ضروری می باشد.

Prepared by: Phr. Rudaba Faizi

Signature: _____

Date: 14.01.2021

Approved by: Ghulam Farooq Noorzi

Signature: _____

Date: 14.01.2021

شرطنامه Terms and Condition

Samples: For medicines and medical supplies samples are required to be submitted along with the quotation to Kabul office logistics/procurement department for selection, samples of medical equipment will be inspected By HN TPO technical Team in Suppliers warehouses or Showrooms.

نمونه: برای دوا ها و اقلام مصرفی ملبی نیاز است تا به همراه نرخ نامه به دبیرتمنت لوژیستیک/تدارکاتی دفتر کابل به خاطر پروسه انتخاب تحویل داده شود. اقلام ماشینری طبی در گدام ویا نمایشگاه شرکت ها توسط هیئت موسسه هلت نت تی پی او معاینه میگردد.

Payment: The payment will be done 100% after the goods receipt, inspected, quality checked and accepted.

پرداخت قیمت اجناس: ۱۰۰٪ قیمت اجناس شامل قرارداد بعد از تحویلدهی، معاینه، تصدیق کیفیت و پذیرش نهایی آنها پرداخته می شود.

Tax: 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered suppliers with AISA or MOC & 7% from unregistered suppliers as Afghanistan government tax law.

مالیه: از آنده شرکتیای محترم که جواز تجارت ثبت وزارت محترم تجارت ویا اداره ایسا را داشته باشند مطابق قانون مالیات بر عایدات دولت جمهوری اسلامی افغانستان ۲٪ مالیه ودر غیر آن ۷٪ مالیه وضع میگردد.

Delivery Location: All goods to be delivered to HN TPO office in Kunar Office no later than spesified period from the date of signing of purchase order.

محل تحویلدهی: تمام اجناس شامل قرارداد به دفتر موسسه هلت نت در کتر مطابق زمان تحویلدهی که در فورم قرارداد معین شده است تحویل داده می شوند.

Delivery Time: If the items are not delivered according to the delivery time, HNTPO has the rights to cancel the purchase order and the company will be black-listed with HNTPO for future business.

زمان تحویلدهی: در صورتیکه اجناس شامل قرارداد بوقت و زمان معینه تحویل داده نشوند موسسه هلت نت تی پی او حق دارد تا قرارداد را فسخ وشرکت متخلف را از حق سهم گیری در معاملات تجاری بعدی این موسسه محروم و ثبت نست محرومین (لست سیاه) بسازد.

Experience: The company should have at least three years similar experience and the copy of contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتیای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حداقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشد.

Incoterm: The goods will be delivered under DDP Incoterms 2020 to HNTPO Kunar AHF Office, Kunar, Afghanistan.

شرایط بین المللی تجارت: تمام اجناس شامل قرارداد تحت شرط DDP شرایط بین المللی تجارت متخذ سال 2020 میلادی به دفتر AHF کتر، کتر، افغانستان تحویل داده می شوند.

Inspection: The goods will be inspected according to the specification by HNTPO technical team.

معاینه: تمام اجناس مطابق اوصاف ارائه شده توسط تیم فنیکی موسسه هلت نت تی پی او معاینه میگردد.

Bid Validity: The bid must be valid for 30 days from the submission date:

محد اعتبار: روح از به ننده شرکتیای محترم حداقل باید یکماه اعتبار داشته باشد.

Submission Procedure: Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline.

مراتب تسلیمی اسناد: لطفاً فرم مخصوص درخواست ارائه روح این موسسه را امضاء و مهر نموده و قبل از تاریخ انقضاء به اداره این موسسه تحویل بدارید.

Accountability: All the bid documents must be stamped and signed by the authorized representative of the company.

مسئولیت: تمام اسناد اولیه روح باید توسط نماینده یا صلاحیت شرکت مهر و امضاء گردد.

Currency: The bid must be quoted in Afghan Currency.

واحد پولی: تمام نرخها باید به واحد پولی رسمی افغانستان - افغانی اولیه گردد.

Rights: HNTPO has the right to increase, decrease the quantity.

حقوق: موسسه هلت نت تی پی او حق دارد که مقدار (معداد) اجناس متدرج فورم درخواست نرخگیری را کم ویا زیاد نماید.

Packing: All goods must be packed for suitable air/sea or road transportation including rough handling to final destination

بسته بندی: اجناس شامل آرژر باید بسته بندی مناسب را داشته باشد که انتقال اجناس ای محل تحویلدهی را سهیل بسازد.

Marking: All the boxes must be marked with HealthNet TPO delivery address

علامت گذاری/ نشانه گذاری: آرژر محل تحویلدهی اجناس که از طرف موسسه هلت نت تی پی او مشخص شده باید روی تمام اجناس تحریر ویا چسباند شود.

Language: All documents, markings and labeling should appear in English.

لسان: تمام اسناد، نشانه گذاری ها ویرجسب ها باید به لسان انگلیسی تهیه شوند.

NOTE: This is to certify by the supplier that the above terms and conditions are acceptable to us and we have no objection.

یقیناًست: بصحت متدرج که شرایط روح الفکر برای این شرکت قابل قبول بوده وگدام اعتراض راجع به آنها ندارم.

Submitted by:

Name: _____

Position: _____

Signature: _____

Date: _____

Stamp: _____